

Réseau d'échange de pratiques franco-ontarien



Infolettre octobre 2023

Réseautage

Collaboration

Soutien mutuel

Ce groupe est une initiative d'eCampusOntario réunissant les institutions postsecondaires francophones et bilingues de l'Ontario. Son objectif est de soutenir et de fournir un espace collaboratif permettant aux établissements postsecondaires francophones et bilingues de se réunir pour s'entraider, développer et partager les meilleures pratiques, gérer un corpus de connaissances et créer des innovations pédagogiques.

Table des matières

RÉSUMÉ DU CANAL #GÉNÉRAL.....	2
RÉSUMÉ DU CANAL #DÉVELOPPEMENT-PROFESSIONNEL.....	4
RÉSUMÉ DU CANAL #FRANÇAIS-EN-MILIEU-MINORITAIRE.....	5
RÉSUMÉ DU CANAL #FRANÇAIS-LANGUE-SECONDE.....	6
RÉSUMÉ DU CANAL #MODES-ÉVALUATIONS.....	7
RÉSUMÉ DU CANAL #PÉDAGOGIE-INCLUSIVE.....	8

RÉSUMÉ DU CANAL #GÉNÉRAL

Ce mois-ci les membres ont partagé beaucoup de ressources pour le développement professionnel (allez voir la section intitulé *développement professionnel* pour plus d'opportunités). Il y avait beaucoup d'occasions pour les ateliers au sujet des stratégies pédagogiques en formation à distance et la découverte des technologies courantes pour nos cours comme TikTok.

Nous avons aussi atteint des étapes importantes. Depuis le lancement de notre réseau d'échange de pratiques en juillet, nous avons maintenant :



Plus important encore, de ces 16 institutions, toutes nos institutions francophones et bilingues sont représentées !

De plus, ce mois, nous avons pris une pause pour souligner l'importance du travail que vous comme pédagogues faites chaque jour. Vous façonnez les esprits et influencez les vies !

 **Vous façonnez les esprits et influencez les vies !**



RESSOURCES PARTAGÉES

- N'utilisez pas TikTok... mais inspirez-vous-en ! : Il démontre qu'il est possible de réaliser des outils pédagogiques dans toutes les disciplines scolaires en vous inspirant de TikTok, mais sans utiliser la plateforme.
 - TikTok : S'inspirer du phénomène pour engager ses élèves

OPPORTUNITÉS



Etudiant.e dans un programme de formation à l'enseignement en français ?

Vous êtes éligible à recevoir
1 500\$
en complétant le programme Ontario Extend!

Passez le mot à vos camarades !!

[Cliquez-ici](#) pour en savoir plus!



Adoptez une ressource éducative libre (REL) en français et obtenez 1200\$*!

Visitez la collection de toutes les nouvelles REL destinées aux enseignants francophones au niveau postsecondaire en Ontario!



Participez à notre appel au contenu libre! Vous pourriez avoir de 4 000 \$ à 9 500 \$ pour la publication de vos REL *!

Nous sommes à la recherche de matériel d'enseignement en français dans les domaines de FLS, de sciences de la santé, STIM, de soutien en éducation, ou de métiers, qui n'a jamais été publié afin de les ajouter à la collection française de la Bibliothèque libre.



Vous avez des questions? Vous souhaitez participer à nos opportunités de création de REL? Envoyez-nous un courriel: fs@ecampusontario.ca

*Certaines conditions s'appliquent. Consultez notre site web pour les conditions d'admissibilité.

RÉSUMÉ DU CANAL #DÉVELOPPEMENT-PROFESSIONNEL

Ce mois-ci nous avons encore partagé plusieurs occasions de perfectionnement professionnel. Une ressource en particulier ont déclenché une discussion autour de la question suivante : qu'est-ce que vous fait grandir dans votre pratique ? Un membre a élaboré quatre stratégies en particulières pour investir en nous, notées ci-dessous :

Ne vous préoccupez de ce que les autres pensent

Ajouter du temps de croissance à votre agenda

Varier le format de vos ressources

Partager avec vos collègues

Il y avait aussi plusieurs occasions ce mois-ci avec REFAD qui a offert un atelier intitulé « *La diversité des stratégies pédagogiques en formation à distance : des principes à l'application* ». L'objectif était de présenter de façon concrète la grande diversité des stratégies pédagogiques, la façon de les utiliser selon la fonction qu'elles

remplissent dans la conception pédagogique et la façon dont elles permettent de remplir certaines « conditions d'apprentissage.

RESSOURCES PARTAGÉES

- [Se donner la permission de grandir](#) : un court blog qui vous invite à réfléchir sur comment s'investir en nous pendant que nous essayons de développer dans nos carrières

OPPORTUNITÉS

REFAD : Le Réseau d'enseignement francophone à distance

REFAD offre plusieurs ateliers de perfectionnement REFAD 2023-2023. « Ces ateliers donnent l'occasion de partager, de discuter de vos résultats de recherches, d'expériences ou de projets en lien avec l'enseignement à distance et les technologies éducatives » (REFAD, 2023). Cliquez sur l'image ci-dessous pour en savoir plus.



École branchée : enseigner à l'ère numérique
Cette organisation offre une multitude des possibilités de perfectionnement professionnel qui sont toutes pertinentes à la pédagogie numérique. Cliquez sur l'image ci-dessous pour consulter le calendrier.



RÉSUMÉ DU CANAL #FRANÇAIS-EN-MILIEU-MINORITAIRE

Inspirés par notre célébration de la journée franco-ontarienne, ce mois-ci nous avons beaucoup discuté de la réalité franco-canadienne et ce que ça signifie selon les perspectives des expériences et des réalités que doivent affronter les Franco-Canadiennes hors Québec. De plus, plusieurs membres ont partagé des personnalités franco-ontariennes qui prononcent leur fierté et dénoncent les iniquités. Un membre a glorifié ces personnes qui ne baissent pas les bras et qui **manifestent leur amour pour la langue française dans un milieu minoritaire.**

« La force de la francophonie vient de sa diversité, grâce aux différents parcours »

Nous avons aussi beaucoup discuté de comment diversifier nos ressources et nos approches pour prendre en compte de ces diverses réalités de nos apprenant.e.s. Les membres du réseau ont partagé des ressources qui sont de points de départ pour engager des conversations significatives et pour créer des expériences mémorables pour les francophones dans nos contextes éducatifs. À partir de cette discussion, certains membres ont ajouté qu'il existe un triple rôle pour les intervenantes et les intervenants en éducation de langue française : **un modèle**

culturel qui suscite l'émulation chez les autres, **un passeur de culture** qui valorise les savoirs culturels et l'acquisition de l'appropriation de la culture et **un médiateur culturel** qui aide les autres à tisser des liens entre leur culture individuelle et la culture collective. En somme, nous avons souligné qu'en tant que pédagogues, nous devons réfléchir constamment à notre rôle dans l'apprentissage de nos apprenant.e.s et nous devons être toujours ouverte à changer pour le bien-être de nos apprenant.e.s.

« En tant que leader scolaire dans notre communauté, nous jouons un rôle crucial. »

RESSOURCES PARTAGÉES

- Anjie Hamel : une vidéo YouTube fait par une étudiante à l'Université d'Ottawa qui vous introduit à son série *Tac au Talk* où elle parle des sujets variés, y compris l'importance de faire valoir les droits des francophones en Ontario. Voici un article qui lui décrit en plus de détails.
 - Balancier compensateur : Ces deux activités démystifient l'insécurité linguistique et font la promotion du sentiment de compétence de l'élève (activité 1 & activité 2)
 - Banque d'activités pédagogiques : Une plateforme numérique fait par l'Association canadienne d'éducation de langue française qui compte près de 500 activités pédagogiques originales axées sur la construction identitaire
 - Classe à part : TV5 Unis propose des émissions de télévision québécoise très intéressantes sur des élèves et des familles qui sont des nouveaux arrivants de partout dans le monde et qui doivent s'ajuster à la vie canadienne en français
 - Centre de la francophonie des Amériques : une plateforme en ligne complète dédiée à la promotion et à la célébration de la francophonie au Canada et dans les Amériques. Sur ce site, vos apprenant.e.s pourront explorer une multitude de ressources culturelles, artistiques et éducatives en français.
 - Donner sa langue au chat : Le combat franco-canadien en situation minoritaire : Une série produite par Phil Rivière qui expose les combats, les expériences et les réalités que doivent affronter les francophones canadiens hors Québec.
 - Chapitre 1 : Une histoire franco-canadienne : Déportation des Acadiens, la pendaison de Louis Riel, le Règlement 17, SOS Montfort, la Résistance franco-ontarienne, la bataille pour des écoles francophones adéquates en Colombie-Britannique, et les coupures touchant plusieurs programmes francophones universitaires, dont le Campus Saint-Jean en Alberta et l'Université Laurentienne en Ontario.
 - Chapitre 2 : Entre anglos, franco-canadiens et québécois : Histoire d'amour et de rivalité entre anglos et francos, décortiquons les inégalités entre les deux solitudes canadiennes, puis explorons une nouvelle dimension de cette dualité linguistique: les relations complexes entre québécois et francophones à travers le Canada.
 - La fabrique culturelle : une plateforme numérique multi-formats mise en place par Télé-Québec. Il s'agit d'un espace public collectif dédié à la culture et toutes les disciplines et régions confondues.
 - Nouvelle série documentaire sur le combat franco-canadien en milieu minoritaire : Un article qui explique bien l'intention de Phil Rivière dans sa série YouTube.
 - Numérithèque : une série de parcours en littérature numérique
 - Oh! Le quiz : une série de quiz sur les sujets variés en format balado pour tous les goûts. Une façon amusante pour agrémenter vos cours.
 - Vider son sac, une jeunesse francophone fatiguée : un documentaire qui parle du poids que portent la jeune génération, la survie de la langue française au Canada, l'environnement, la réconciliation avec les peuples autochtones, la diversité du genre et de l'égalité salariale.
-

RÉSUMÉ DU CANAL #FRANÇAIS-LANGUE-SECONDE

Ce mois-ci, les ressources se sont concentrées sur la compréhension orale et la compréhension écrite. Pour la compréhension orale, les ressources soulignent une grande variété de thèmes y compris la littérature française et la grammaire ainsi que les contextes moins académiques et plutôt quotidiens comme le milieu de travail. En ce qui concerne la compréhension écrite, les ressources soulignent la grammaire ainsi que les exercices pour élaborer des stratégies de lecture, pour associer les éléments à un type de lecture, pour découvrir la typologie des textes, pour s'informer sur divers thèmes et les différents registres de langue. Plusieurs exercices pédagogiques gratuits partagés facilement télécharger pour l'usage simple !

RESSOURCES PARTAGÉES

- [La Banque d'exercices de français](#) : une ressource qui offre plusieurs exercices gratuites pour les étudiant.e.s de FLS de tous les niveaux.
 - [Le conjugueur](#) : un site web qui vous permet de conjuguer les verbes français en un clin d'œil
 - [Forvo](#) : une ressource en ligne pour aider vos étudiant.e.s à perfectionner leur prononciation en français
 - [Lingolia](#) : un site web qui aide les apprenants à découvrir les règles de grammaire du français, aide à enrichir leur vocabulaire et la compréhension orale et écrite
 - [Le point du FLE – Compréhension écrite : Répertoire d'exercices en ligne](#) : une ressource gratuite en ligne qui propose de nombreux exercices sur la compréhension écrite
 - [Littérature audio](#) : Une bibliothèque de livres audios gratuits
 - [Mon métier, c'est en français](#) : une série de vidéos de huit travailleurs du tourisme et de la vente dans des situations concrètes de leur métier. Il y a de nombreux exercices interactifs, des lexiques et des fonctionnalités pratiques pour perfectionner le français en milieu de travail !
 - [TV5 Monde – Apprendre le français](#) : Cette ressource offre des exercices gratuits en ligne en fonction de différents niveaux et centres d'intérêt
-

RÉSUMÉ DU CANAL #MODES-ÉVALUATIONS

Les membres ont partagé beaucoup de ressources en octobre qui ont pour but de nous aider à identifier le niveau de nos apprenant.e.s à définir leurs objectifs et à suivre de près leurs progrès en adaptant leurs stratégies à leurs objectifs d'apprentissage.

De plus, le réseau a continué de penser à diverses façons d'évaluer qui nous pouvons intégrer dans le processus d'évaluation en touchant les différents savoirs. Plus spécifiquement, un membre a souligné les manifestations de la posture de l'accompagnateur et de l'accompagnatrice, montrées dans l'infographie ci-dessous.

27 manifestations de la posture de l'accompagnateur et de l'accompagnatrice

SAVOIR

- Chemine côte à côte avec la personne accompagnée dans un partage d'expertises.
- Sait que les enseignants aiment apprendre *juste à temps* et non *au cas où*.
- Transmet des connaissances, partage des opinions et a des conversations franches pour encourager la réflexion, inspirer les autres et leur permettre de découvrir leur propre vérité.
- Se ressource avec constance et intentionnalité.
- Sait transférer, selon le principe des fractales, les pratiques efficaces de son rôle d'enseignant à son rôle de conseiller pédagogique : bâtir des relations, différencier, faire preuve d'une mentalité de croissance.
- Revient aux concepts clés et aux stratégies d'enseignement confirmées.
- S'appuie sur la recherche.

SAVOIR-ÊTRE

- Est lui-même ou elle-même un apprenant à vie.
- Fait preuve d'empathie.
- Fait preuve d'humilité.
- Est un modèle de prise de risques.
- Est capable d'exposer ses vulnérabilités.
- Est source de dépassement.
- Sait rassembler les gens autour d'idées et de concepts clés.
- Apprécie les gens qu'il ou elle accompagne pour ce qu'ils sont... inconditionnellement.
- Entreprend ses accompagnements avec un préjugé favorable.
- Établit des liens avec la personne accompagnée.
- Fait preuve de leadership.

SAVOIR-FAIRE

- Commence par le pourquoi.
- Met en place les contextes permettant à la personne accompagnée de mobiliser ses propres ressources.
- Met en œuvre des pratiques qui font croire le sentiment d'efficacité professionnelle.
- Sait rejoindre la personne accompagnée là où elle est.
- Fait AVEC l'autre.
- Fait le pont entre les besoins de la personne, son potentiel et les attentes fixées.
- Utilise un questionnement efficace pour mieux comprendre les besoins de la personne.
- Sait encourager le réseautage entre les personnes accompagnées pour créer quelque chose de nouveau, au service de l'innovation.
- Met à profit l'intelligence et la compétence collectives, qui permettent de vivre des processus d'apprentissage rigoureux, des expériences de collaboration enrichissantes et l'épanouissement de la personne et de l'équipe.

Ce document de travail a été élaboré par des conseillers et des leaders pédagogiques de l'équipe d'accompagnement du CFORP ainsi que des partenaires des 12 conseils scolaires de langue française de l'Ontario.

© CFORP, 2019

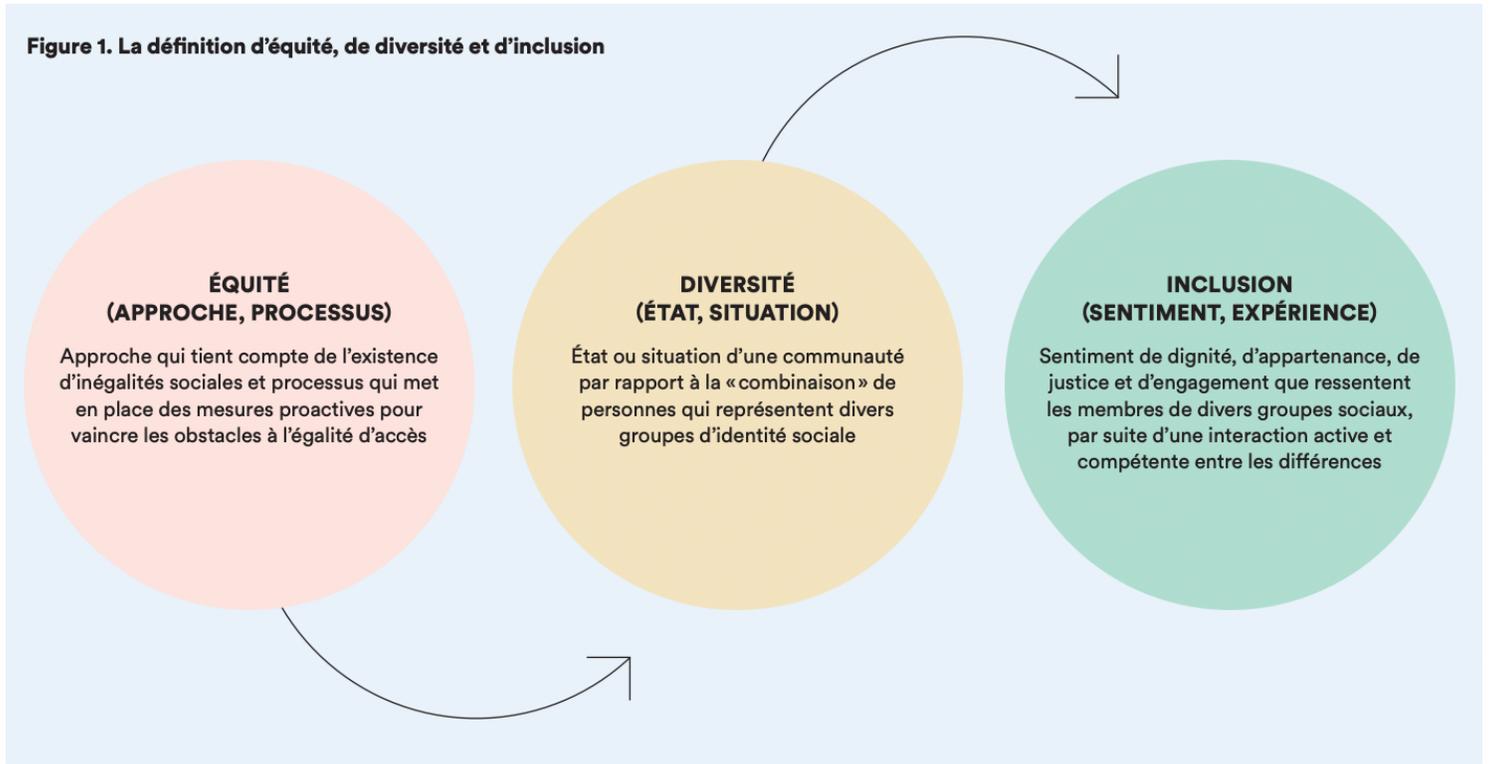
RESSOURCES PARTAGÉES

- [Aperçu des niveaux de compétence NCLC et CLB](#) : Une échelle descriptive de 12 jalons et points de références pour les apprenant.e.s en FLS pour la compréhension orale et l'expression écrite
- [Campus Langues – Plateforme de tests en ligne](#) : Ce test en ligne est spécialement conçu pour évaluer le niveau de français de vos étudiants, quel que soit leur niveau actuel. Il offre une évaluation générale de leurs compétences en compréhension orale, compréhension écrite, expression écrite et expression orale.
- [Outil diagnostique pour une évaluation de qualité en formation à distance \(FAD\)](#) : Un outil diagnostique pour une évaluation de qualité en formation à distance. Les critères comprennent l'analyse, la planification, la conception, la mise en œuvre et la validation.
- [#SemaineFAD2023 Le nouveau Recto-Verso de FADIO : l'évaluation en FAD](#) : Un atelier complet a été développé, intitulé *Recto-verso*, qui met de l'avant des critères de qualité issus de la recherche offrant des pistes de réflexion quant aux choix et aux modalités d'évaluation.

RÉSUMÉ DU CANAL #PÉDAGOGIE-INCLUSIVE

Notre canal de la pédagogie inclusive a suscité de nombreuses discussions et a inspiré le partage de ressources diverses, mais toutes étaient orientées vers le même objectif : de cultiver des pratiques inclusives dans nos salles de classe. Une discussion que plusieurs entre nous ont trouvé extrêmement utile était la distinction entre les trois termes : **équité, diversité et inclusion** qui sont souvent utilisés ensemble, mais qui sont encore distinctes. Les définitions sont élaborées dans l'image ci-dessous.

Figure 1. La définition d'équité, de diversité et d'inclusion



RESSOURCES PARTAGÉES

- [Construire un établissement conscient des races](#) : Une bonne ressource pour bien comprendre la diversité, l'inclusion et l'équité et l'intersectionnalité de ces trois termes.
- [L'inclusion pédagogique](#) : Une bonne ressource pour vous mettre au courant des sujets liés à l'inclusion pédagogique
- [Opening the door to Equity and Inclusion through French Education](#) : Un bon outil pour apprendre comment appliquer une pédagogie inclusive et équitable en classe de FLS.
- [Qu'est-ce que l'équité numérique](#) : Un article qui plonge dans le concept d'équité numérique ainsi que l'accès numérique, l'équité, les origines des inégalités numériques, la notion de fracture numérique et les stratégies pour viser l'équité numérique

RÉSUMÉ DU CANAL #TECHNOLOGIES-IA

Ce mois-ci, nous avons continué à discuter de l'éthique de l'IA pour souligner les pratiques qui nous aident à l'utiliser de meilleure façon que possible et de manière plus accessible. En plus, un membre a souligné certaines nouvelles risques de l'AI concernant le partage ouvert des artefacts de nos salles de classe, tels que des photos de nos étudiant.e.s en ligne. Grâce à la reconnaissance faciale de l'AI, nous ne maîtrisons pas toutes les données que nous diffusons dans l'écosystème des réseaux sociaux. Nous posons les questions suivantes :

Quelles sont les implications lorsque nous partageons ouvertement des artefacts de nos salles de classe, tels que des photos de nos étudiants, en ligne? Quel est notre rôle pour aider nos étudiants à mieux comprendre les capacités de l'IA et à réfléchir à leur empreinte numérique?

Un de nos membres a découvert un outil fascinant : HeyGen. C'est **une nouvelle technologie qui permet la création du contenu vidéo qui peut être ensuite traduit dans de nombreuses langues en utilisant votre propre voix**. [Cliquez sur le lien ici pour consulter un exemple fait par ma collègue francophone](#). Elle a fait la vidéo en français et le système a fait le reste. C'est incroyable ! Tous et toutes qui se connaissent étaient surpris de l'accent anglais qui a été produit avec sa voix. Dans le cadre des cours/ formation, un membre a suggéré de **créer des ressources pédagogiques en vidéo rapidement**: contrairement aux vidéos ou tutoriels que vous devez produire à l'aide d'une combinaison de plusieurs outils chronophages (Caméra, éditeur de vidéo comme Canva, éditeur de voix-off comme murf....), l'outil HeyGen vous permet de gagner du temps considérable. Une fois que vous avez créé votre avatar, vous avez juste à créer de nouveaux scripts et votre avatar reprend votre voix pour prononcer les nouveaux scripts. Plus besoin de vous enregistrer de nouveau devant une caméra ! Nous pouvons aussi utiliser cet outil pour **la prononciation dans l'enseignement du français langue seconde**: Puisque l'outil utilise ma propre voix pour générer du contenu dans la langue choisie, j'ai trouvé intéressant pour moi francophone d'entendre la prononciation que je suis supposée avoir dans un très bon anglais. Cela m'a donné des idées pour créer un exercice de phonétique avec des étudiants de FSL pour développer la compétence orale. Un bon outil à découvrir !

Nous avons aussi continué notre discussion de ChatGPT. Plus spécifiquement, comment mieux utiliser ChatGPT dans nos cours. Sur ce sujet, un membre a partagé les **10 meilleurs prompts de ChatGPT** pour les enseignant.e.s de français. Vous pouvez trouver certains de ces prompts ci-dessous.

Expliquez la différence entre l'imparfait et le passé composé en français.

Simulez une conversation entre deux amis français discutant de leurs projets de vacances d'été.

Expliquez la prononciation des lettres 'u' et 'ou' en français.

Enregistrez-vous en train de présenter votre ville française préférée et ses attractions touristiques.

Donnez-moi cinq mots couramment utilisés en français pour décrire les émotions.

Traduisez la phrase suivante en français : 'The Eiffel Tower is a famous landmark in Paris.'

Posez-moi des questions sur les temps verbaux en français, comme le futur, le conditionnel, et le subjonctif.

RESSOURCES PARTAGÉES

- [ChatGPT peut maintenant naviguer sur le web en temps réel](#) : un article qui explique cette avancée majeure de ChatGPT
- [HeyGen](#) : Une plateforme qui vous permet de créer du contenu vidéo qui peut être traduit dans de nombreuses langues en utilisant sa propre voix.
- [Intelligence artificielle : les nouveaux risques de mettre des photos d'enfants sur l'internet](#) : Un bon article pour réfléchir sur les implications lorsque nous partageons ouvertement des artefacts de nos salles de classe en ligne et quel est notre rôle pour aider nos étudiant.e.s à mieux comprendre les capacités de l'IA et à réfléchir à leur empreinte numérique.
- [La Veille de Gérald](#) : Un site web plein de ressources pédagogiques y compris les podcasts, vidéos, articles au sujet des technologies artificielles.
- [Répertoire d'outils : intelligence artificielle](#) : Une collection en français d'outils et de ressources IA conçus pour être accessibles et pratiques pour améliorer l'enseignement et l'apprentissage.

Est-ce que vous avez aimé ces discussions ? Est-ce que vous avez vu de ressource utile ?

[Vous pouvez joindre votre communauté franco-ontarienne ici !](#)

**Réseau d'échange de pratiques pour la
communauté Franco-ontarienne**

